

**TRIBUNAL DE PRIMERA INSTANCIA EN EL CONDADO DE LEBANON,
PENNSYLVANIA**

DIVISION CRIMINAL

ESTADO DE PENNSYLVANIA : **NÚM.**

VS.

:
:
:
:
:

Capítulo 1 y Grado: _____

Capítulo 2 y Grado: _____

Capítulo 3 y Grado: _____

Capítulo 4 y Grado: _____

Capítulo 5 y Grado: _____

Capítulo 6 y Grado: _____

Máximo Castigo y Multas

Capítulo 1: _____ Capítulo 2: _____

Capítulo 3: _____ Capítulo 4: _____

Capítulo 5: _____ Capítulo 6: _____

Máximo Total

Años: _____

Multas: _____

DECLARACION JUDICIAL DE CULPABILIDAD

Usted está presente ante ésta Corte porque usted o su abogado han expresado el deseo a declararse culpable algunas o a todas las ofensas criminales con las que usted es acusado. Favor de contestar completamente todas las preguntas en este documento. Si no entiende totalmente cualquiera explicación contenida en este documento, índiquelo escribiendo la palabra "no" en el espacio proveido después de la pregunta. Si entiende la pregunta, y está de acuerdo, escriba la palabra "sí." Todas las preguntas tienen que ser contestadas.

Después de terminar de leer y llenar este documento debe de firmarlo en la última página, en la línea que dice "Acusado." Debe también de escribir sus iniciales a los bajo de cada página, pero si hay algún punto que no entiende, escribaló en éste formulario. También debe de decírcelo a su abogado y al juez que preside sobre su caso para que ellos le expliquén completamente, y estar seguro que usted comprende todos sus derechos.

Iniciales _____

La mayoría de estas preguntas están designadas para la contestación "sí" o "no." Donde alguna información general se solicita, favor contestar completamente.

1. ¿Cuál es su nombre completo? _____

2. ¿Cuántos años tiene hoy? _____

3. ¿Hasta que grado estudio? _____

4. ¿Usted lee, escribe y entiende el idioma Inglés? Sí__ No__

5. ¿Si la contestación a Número 4 es "no" ésta declaración de culpabilidad está leída en el idioma que usted comprende? Sí__ No__

6. ¿Usted ha estado bajo tratamiento de enfermedad mental? Sí__ No__

7. ¿Usted padece de alguna incapacidad mental? Sí__ No__

8. ¿Usted está bajo el influjo de algún intoxicante o droga que pueda afectar su entendimiento de lo que usted está haciendo? Sí__ No__

9. ¿Usted entiende los cargos a los que se está declarándose culpable? Sí__ No__

10. ¿Su abogado le ha explicado a usted los elementos que compone la ofensa/s criminal/es a la que se está declarándose culpable? Sí__ No__

a. ¿Usted ha leído la copia de la Información Criminal adjunto a ésta declaración de culpabilidad? Sí__ No__

b. Enliste las infracciones descritas en la Información Criminal, enlistadas también en la primera página de esta declaración, a las que se está declarándose culpable:

11. ¿Usted admite cometer el/los delito/s a los que se está declarándose culpable, y su conducta criminal concorda con los necesario elementos legales explicados a usted que componen el crimen/es? Sí__ No__

12. ¿Usted entiende que tiene el derecho a un juicio por jurado? Sí__ No__

Iniciales _____

13. ¿Usted entiende que el derecho a un juicio por jurado quiere decir que usted, junto con su abogado, puede participar en la selección de un jurado; que el jurado consiste de 12 personas escogidas al azar, residentes del Condado de Lebanon; en tal juicio usted tiene el derecho de confrontar y repreguntar a todos los testigos del Estado que son necesarios para probar culpa en su caso; y que el jurado tiene que quedar de acuerdo unánimemente que usted es culpable más allá de una duda razonable, antes de declararlo culpable de el/los crimen/es con que usted ha sido acusado; también usted entiende que usted es presumido no culpable hasta que es comprobado que es culpable?
Sí___ No_____

14. ¿Usted entiende que el Estado tiene la carga de comprobar su culpa más allá de una duda razonable, quiere decir que usted puede permanecer callado/da y que nada puede ser usado contra usted por negarse a testificar en su defensa, y que el jurado será así instruido?
Sí___ No_____

a. ¿Entiende usted que cuando se declara culpable está perdiendo su derecho a presentar mociones antes-de-juicio para consideración a ésta o a un Tribunal Mayor en caso que estas mociones sean negadas?
Sí___ No_____

b. ¿Entiende usted que después de juicio, si es juzgado culpable, puede apelar ese veredicto a un Tribunal Mayor y presentar errores cometidos durante el juicio, y que esto puede adjudicar un nuevo juicio o ponerlo en libertad, y por usted declararse culpable está perdiendo estos derechos?
Sí___ No_____

c. ¿Entiende usted que al declararse culpable, usted está perdiendo su derecho, después de juicio, a cuestionar si el Estado ha presentado suficiente evidencia para comprobar su culpa más allá de una duda razonable?
Sí___ No_____

d. ¿Entiende que cuando se declara culpable usted cede cualquiera defensa que pueda tener en su caso, y además, puede perder su derecho a dar queja por apelación sobre alguna decisión que la Corte ha hecho previamente en su caso?
Sí___ No_____

15. ¿Esta en cuenta usted de la extensión de pena y/o multas permitible que pueden ser imponidas por la ofensa/s contra usted, así como se encuentran en la página #1?
Sí___ No_____

16. ¿Usted entiende que la decisión a entrar en una declaración de culpabilidad es suya solamente; que usted no tiene que entregar una declaración de culpabilidad y ceder todos sus derechos, como explicados anteriormente a usted, y que nadie lo puede esforzar a entregar una declaración de culpabilidad?
Sí___ No_____

Iniciales _____

17. ¿Su declaración de culpabilidad ha sido entregada libremente y voluntaria sin uso de fuerza, amenaza, presión, o intimidación? Sí__ No__
18. ¿Además del "plea bargain" negociado o una recomendación ofrecida por el Estado, te han hecho alguna promesa para persuadirlo/a a declararse culpable? Sí__ No__
19. ¿Esta usted satisfecho con la representación de su abogado? Sí__ No__
20. ¿Ha tenido usted oportunidad amplia para consultar con su abogado antes de leer este documento y entrar su declaración de culpabilidad? Sí__ No__
21. ¿Su abogado ha repasado la significación de los términos de éste documento? Sí__ No__
22. ¿Si usted esta bajo probatoria o libertad condicional, esta usted en cuenta que su declaración de culpabilidad indíca una violación de esa probatoria o libertad condicional, y que una pena de prisión puede ser imponida a consecuencia de esa violación causada por su declaración de culpabilidad este día? Sí__ No__
23. ¿Usted entiende que puede ser sentenciado por cualquiera de los jueces que sirven el Condado de Lebanon? Sí__ No__
24. ¿Sabe usted que tiene el derecho de declararse no culpable, asi como declararse culpable? Sí__ No__
25. ¿Entiende usted que la Regla 704(a)(1) del Procedimiento Criminal en Pennsylvania provee que la pena normalmente debe ser impuesta entre medio de 90 días después de convicción, o la entrega de la declaración de culpa. Sí__ No__
- a. Está de acuerdo usted en desistir la provision de Regla 704(a)(1)? Éste renuncio puede ser extendido for 90 días más allá del período original de 90 días expuesto en la Regla 704(a)(1). Sí__ No__
26. Después de usted entregar una Declaración de Culpabilidad y el "Plea Bargain" es aceptado por la Corte, usted todavía tiene el derecho de apelar su convicción al Tribunal Superior dentro de 30 días después de imposición de pena. La apelación a la Declaración de Culpabilidad está limitada a cuatro causales. Cuales son:
- que su declaración de culpabilidad no fué entendida, inteligente, y voluntaria;
 - que la Corte no tenia jurisdicción para aceptar su declaración (en otras palabras, que el crimen/es de los que usted esta declarandose culpable, no ocurrio/ocurrieron en el Condado de Lebanon);
 - que la sentencia que la Corte impone es más del máximo castigo autorizado por ley; y
 - que su abogado fue incompetente en representarlo.

¿Usted entiende estas cuatro areas de apelación y su significado?

Sí__ No__

Iniciales _____

27. Usted tiene los siguientes derechos: después de imposición de la pena, tiene 10 días para registrar dos pedimentos que pueden ser combinados: el primero - cuestionar la validez de su declaración de culpabilidad, o negación de la moción a retractar su declaración de culpabilidad si registra una antes de sentencia; la segunda-cuestionar conveniencia de la sentencia/s o solicitar modificación de ella. "Conveniencia de sentencia" se refiere a que si el juez que impuso pena considero todos los factores apropiados y requeridos en determinar la pena imponible. Si la Corte niega cualquiera o ambas peticiones, puede usted apelar a la Corte Superior dentro de 30 días después del día de esa negación. Los pedimentos de 10 días tienen que ser presentados por escrito y solamente reclamaciones o razones puestas podrán ser consideradas por nosotros y preservadas para revisión por la Corte Superior. Reclamaciones no presentadas aquí no serán escuchadas por la Corte de Apelación. Usted tiene el derecho a la asistencia de un abogado defensor en archivar estos pedimentos y apelaciones, y si no tiene medios para pagar abogado, después de aplicar, un abogado será designado para representarlo/a gratis.

¿Entiende usted estos derechos?

Sí__ No_____

28. ¿Usted entiende que tiene el derecho de ser representado/a por abogado para asistencia en apelar a la Corte Superior, y tiene el derecho de proceder sin manester de pagar gastos y ser proveido con abogado gratis si no tiene medios para pagar un abogado?

Sí__ No_____

Iniciales _____

CONTESTE SI USTED TIENE UNA NEGOCIACION DE "PLEA BARGAIN" (CONVENIO DECLARATORIO)

29. Favor escriba el "Plea Bargain" en términos explícitos:

30. ¿Usted entiende los términos del "Plea Bargain"? Sí__ No____

31. ¿Usted entiende que si cualquiera condicion contenida en su "Plea Bargain" hace referencia a una pena dentro de la escala promedia, solamente la parte MINIMA de su pena es afectada y el Juez que impone la pena fija el máximo?
Sí__ No____

32. ¿Está en cuenta usted que la Corte no está obligada por los conscientimientos entrado por usted, su abogado, y el fiscal en "Plea Bargain", hasta que la Corte acepta tal Plea Bargain, y entiende también que usted puede retractar su Declaración de Culpabilidad en caso que la Corte no acepte el Plea Bargain?
Sí__ No____

33. ¿Entendiendo todo lo explicado arriba, usted acepta su negociación de "Plea Bargain" (convenio declaratorio)? Sí__ No____

Yo afirmo que yo he leído éste documento y entiendo toda su significación, y con todo eso, quiero entregar una declaracion de culpabilidad a la ofensa/s especificada.

FECHA _____
_____ Acusado

I, _____, Esquire, Attorney for _____

state that I have advised my client of the contents and meaning of this document; that it is my belief that he/she comprehends and understands what is set forth above; that I am prepared to try this case; and that the defendant understands what he/she is doing by pleading guilty.

Attorney for Defendant

Iniciales _____

SER UTILIAZADA EN CASO DE UNA DECLARACION CON UNA OFERTA ABIERTA

- 29. ¿Entiende usted que esta entrando una oferta abierta; esto significa que no hay obligación entre usted y el Estado? Sí__ No_____
- 30. ¿Entiende usted que puede ser sentenciado a cualquier castigo hasta la pena máxima permitida por la ley? Sí__ No_____
- 31. ¿Entiende usted que su sentencia sera determinada a la discreción completamente del Juez de Sentencia? Sí__ No_____
- 32. Si el Estado se pone de acuerdo para dar una recomendación en el momento de sentencia, favor fije los términos de la recomendación en los términos explícitos:

- 33. ¿Entendiendo usted que la recomendación por el Estado no esta obligado en la Corte y que la Corte esta libre a imponer cualquier sentencia que considere apropiada, incluyendo una sentencia que exceda la recomendación del Estado? Sí__ No_____
- 34. ¿Entendiendo todo lo explicado arriba, todovía es su deseo a entrar una declaración de culpabilidad con una oferta abierta? Sí__ No_____

Yo afirmo que yo he leído éste documento y entiendo toda su significación, y con todo eso, quiero entregar una declaracion de culpabilidad a la ofensa/s especificada.

FECHA _____
Acusado

I, _____, Esquire, Attorney for _____

state that I have advised my client of the contents and meaning of this document; that it is my belief that he/she comprehends and understands what is set forth above; that I am prepared to try this case; and that the defendant understands what he/she is doing by pleading guilty.

Attorney for Defendant

Iniciales _____